

Bartomeu Fiol

DE CAMP RODÓ, XXIII

A Salvador Espriu

Aínda que somos medrosos e pouca cousa,
posto que nos sabemos moi susceptíbeis
e estrañamente somos incapaces
de nos corrixir como sería preciso,

non ten que nos dar medo
chegar ao silencio,
nada de medo
ficar en silencio,
decentes como pedra ou animal.

Salvaxe e a un tempo aprisionada, a palabra
é moito máis perigosa.
Como unha rapaza encantadora
fainos dobrar a esquina, perder o fío.

Non debemos pretender dictar a verdade,
dar leccións, ler a boaventura,
as estadísticas recitar, ben informados,
ou, como quen triunfou por anticipado,
dictaminar a terapéutica, punto por punto.

Do púlpito baixamos para sempre.
Do facistol facemos rachas.
Xa desmontamos os altosfalantes, abrouxadores.
Dado o caso, empregaremos a linguaxe das
mans.

Non, non ten que nos dar medo
entrar no silencio.
O seu casar ten máis estancias
que a nosa fala esguedellada.

DE CAMP RODÓ, XXIII

A Salvador Espriu

Enc que siguen porucs i poca cosa
per tal com ens sabem molt susceptibles
i estranyament som incapaços
de corregir-nos com caldria,
no ens ha de fer por
arribar al silenci,
gens de por
restar en silenci,
decents com una pedra o un animal.
Salvatge i alhora empresonada, la paraula
és molt més perillosa.
Com una noia encisadora

ens fa voltar la cantonada, perdre el fil.
No hem de pretendre dictar la veritat,
donar lliçons, llegir la bonanova,
les estadístiques recitar, ben informats,
o, com qui ha triomfat per endavant,
dictaminar la terapèutica, punt per punt.
De la trona davallam per sempre més.
Del faristol facem estelles.
Ja hem desmuntat els altaveus, eixordadors.
Si per cas, emprarem el llenguatge de les mans.
No, no ens ha de fer por
entrar en el silenci.
El seu casal té més estances
que la nostra parla escabellada.